

## Firemō

Ymā te 'gā jamuri wemifajamū rakue. A'eramū imuripyrrera 'ga oporowykyau akou amuarera 'ga upe. A'ere 'ga muarera 'ga nomepyi 'ga. 'Ga mo-jemi'waa etee, 'ga muaityau etee nanē nū. Amumē imuripyrrera 'ga amū oka'jama amuarera 'ga wi. A'eramū 'ga muarera 'ga oje'ega monou kwe pe 'gā nupe: “Jeremifaja 'ga oka'jam je wi. 'Ga resaka ki pepyyk 'ga jee, 'ga mua imojewya jee nū”, 'jau 'ga oje'ega monou kwe pe 'gā nupe. A'eramū 'ga resakara 'gā 'ga pyyka, 'ga monou imojewya 'ga muarera 'ga upe nū. A'eramū nipo 'ga waēm ire, 'ga muarera 'ga 'ga rerekou tyweaete, 'ga nupānupāu, 'ga jukawaipa.

A'eramū Paulo 'ga ka'arana kwasiaa imonou Firemō 'ga upe. Firemō 'ga remifaja 'ga oka'jam 'ga wi rakue. Oka'jam ma'e 'ga rera Onesimu. Oka'jam ire Onesimu 'ga awau owaēma Paulo 'ga pyri. A'eramū Paulo 'ga Jejui 'ga mome'wau 'ga upe. A'e renupawe 'ga Jejui 'ga rerowiaaramū akou. A'eramū Paulo 'ga 'ga monou imojewya 'ga muarera 'ga upe. 'Ga futat koa ka'arana ik-wasiaripyrrera weroo ojara 'ga upe rakue.

1-2 Je Pauloramū ka'arana akwasiat imonou enee, ki Firemō. Timoteo 'ga ako je pyri. 'Ga 'ā janerewirera. A'eramū je ka'arana kwasiaa imonou ene upe. Ene 'ā orejekoty'aawa futat. Ene nanē 'ā ereporowyky ore 'jawe, Jejui 'ga mome'wau ore pyri. Eneroga pype Jejui 'ga rerowiaara 'gā ajatykau awau 'ga muorypa.

A'eramū ore 'gā nupe nanē ka'arana kwasiaa imonou nū. Jarejenyra ēē upe, Afia ēē upe, nanē ore imonou nū. Akipu 'ga upe, jarejepyri oporowyky ma'e 'ga upe nanē ore imonou nū. Akipu 'ga nanē 'ā jane 'jawe futat ako ojemouaga oporowykyau. Mīmera 'gā nupe ore ka'arana monoi ikwasiaa.

Je 'ā a'ŷi moromunepawa pype. Kwe pe ako je oi Jejui 'ga mome'wau ikue amunawa moyka ikue. A'eramū 'wyriara 'ga je pyygukaa 'gā nupe, je mŷina je munewukaa moromunepawa pype. A'eramū je ka'arana etee imonou ikwasiaa pē nupe.

<sup>3</sup> Ku'jywa 'ga Janeruwaretea. Janejararete 'ga Jejui Kristua. 'Gā nesagea pē nerekoa je afutat. 'Gā pē mopy'ata'waa nanē je ifutaa nū.

### *Firemō 'ga*

<sup>4</sup> Jarejuwarete 'ga upe teje'egawe je teje'ega monou 'ga upe ene ree jepi. “Esage Firemō 'ga ene rerowiaara”, 'jau je 'ga upe ene ree jepi.

<sup>5</sup> Tekotee 'gā ene mome'wau jee jepi. “Firemō 'ga iporomutat Jejui 'ga rerowiaara 'gā nee. Ipota'wa te 'ga 'gā nee”, 'jau 'gā jee jepi. “Ga 'ā Jarejararete 'ga, Jejui 'ga werowiat a'jea futat” 'jau 'gā jee jepi, ene mome'wau jepi.

<sup>6</sup> A'eramū je 'jau Jarejuwarete 'ga upe ene ree jepi: “Taeapyo ki 'ga a'jea futat mama'e esagea ojeupe ene iapo are. Kristu 'ga ree ojemujat ma'eramū ene mama'e esage etee iapou ekou oree. A'eramū ki ene 'ga mueapyoukaa ee”, 'jau je teje'ega monou 'ga upe ene ree jepi.

7 Jarejuwarete 'ga ree eporomutaramũ nanimenime ekou. 'Ga remiayuwa 'gã nee nanē eporomutaramũ nũ. Aipoa je maku'iu. Jarejuwarete 'ga remiayuwamũ ore araku'iramũ ene ree najuejue etee. A'eramũ a'ea taetu je mafuewerukaa jeporowyky are Jarejuwarete 'ga upe.

### *Onesimu 'ga*

8-10 'Awamũ je Onesimu 'ga mome'ui enee. Eneremifajamũ futat 'ga. Eneremimurera futat 'ga. A'ere 'ga eneje'ega nuenuwi tee rakue. A'eramũ 'ga 'ã oka'jama ene wi rakue. A'eramũ 'ga 'ua owaēma jee 'au ai'i, Roma pe ai'i. Moromunepawa pype jerenaw ipe 'ga 'ua owaēma jee. A'eramũ je tejeupe 'ga waēmamũ Jejui 'ga mome'wau 'ga upe. A'eramũ 'ga 'ga rerowiaa ai'i. A'eramũ 'ga 'awamũ akou 'ga remiayuwamũ. A'eramũ je Jejui 'ga ree 'ga mu'e re 'ga ruwa 'jawe te'ỹina 'ga upe. A'ere je 'awamũ 'ga monoi imojewya ene upe nũ.

A'eramũ je 'awamũ 'jau ene upe: Je 'ã Jejui 'ga remimonofera futat. 'Ga je'eg imũ etee futat ako je tewau 'ga mome'wau ikue. A'eramũ je 'jau enee: “Ojejuka esage werewi pa'ã 'ga 'ga ree nũ”, 'jau je enee. A'ere je nomojejukaukari ene 'ga ree. 'Au etee tajejuka 'ga ree 'ga upe, a'e je numiamũ. Tepoaawamũ tareko 'ga, a'e je numiamũ. A'ere 'ã 'ga ene poaawa te. A'eramũ amunipo 'ã ene te eje'ega mỹina 'ga ree jee. A'eramũ je kweramũ 'ga monou enee. Ejejuka esage ki 'ga ree, a'e je enee 'awamũ. Je 'ã jesawa'e futat. Je 'ã Jejui 'ga je'ega mome'wara. A'eramũ 'ga rerowiare'ema 'gã je pyyka je mỹina 'au moromunepawa pype.

A'ere 'ã ene jejekoty'aawa. Janeporomutat jane jarejuee jepi. A'eramũ je 'jau ene upe: Eneporomuorywiwet nipo je ree. A'eramũ ene epojejuka esageramũ 'ga ree, a'e je enee.

11-12 'Au te'ỹina je Onesimu 'ga resagi. Jejui 'ga rerowiar ire 'ga je poari futari. Mama'e esagea 'ga wapo kwaiwete jee, je poaawamũ futat. A'etea je 'ga omono enee. Jeporomutat je nanimenime 'ga ree. 'Ga oa je mu'arasig futat numiamũ. A'ere 'ga najeremimurera rõi futat. Enema'ea futat 'ga. Ymã te 'ã 'ga eneremiayup tyweramũ 'ga rekoi rakue. A'ere 'ga 'awamũ eneremiayuw esagea futat.

13-14 Afutat je 'ga pytaa numiamũ, 'au moromunepawa pype tejepyri numiamũ. A'ere 'ã 'ga ene poaawa te. Mukuu ene rekoramũ amunipo 'ã 'ga je poaa akou. A'ere 'ga najeremiayuwa rõi. Enema'ea te 'ga 'ã. A'eramũ je 'ga momytawe'em eneremifutare'em imũ. Peu 'ga reko futare'ema ki 'ga emut etee imojewya jee nũ. A'e pe ene peu 'ga reko futaa peu etee futat 'ga mogou ejepyri. A'eramũ je kamẽsĩete ki 'ga emut imojewya jee, 'jawe'em enee.

15 Ymã 'ã Onesimu 'ga ka'jami ene wi rakue. Inãinãnlĩ etee 'ga rekoi mukuu ene wi. A'ere 'awamũ 'ga oi ojewya ene pyri nũ. 'Awamũ nipo 'ga rekoi ene pyri futat. 'Awamũ nipo 'ga noka'jamu'jawi ene wi.

16 Ymã 'ã 'ga eneremiayup teeramũ 'ga rekoi rakue. A'ere 'ã 'ga 'awamũ Jejui 'ga rerowiaaramũ. A'eramũ 'ga 'awamũ janerewirera futat akou. Jeporomutat je 'ga ree. A'ere nipo ene te 'ga ree

jeporomutara ereapyraap. Ene upe oporowyky ma'e 'ga te 'ã. Enerewirera nanẽ 'ga 'awamũ nõ.

<sup>17</sup> Paulo 'ga jejekoty'aawa futat, ere 'ã jee jepi. A'eramũ 'ã ene, ejepyri je oramũ, je mua ejog ipe jepi. A'eramũ ene nan tee futat Onesimu 'ga monou ejog ipe.

<sup>18</sup> Maran gatu nipo 'ga eneka'aran epye'ema munuge'ema enepo pe rai'i. A'eramũ ki ene 'ga amunug ire imonou inuga jeka'aran are. A'eramũ je imepyau enee 'jau.

<sup>19</sup> 'Awamũ je ka'arana kwasiaawa pyyka tepo pe ikwasiaa enee: Je 'ã Pauloa. Je futat tamepy enee 'jau. Aipoa je futat akwasiat ka'aran are inuga enee. Ymã te je ako Jarejuwarete 'ga je'ega mome'ui enee ikue. A'eramũ ene ako 'ga rerowiaa ikue. Je 'ga mome'ue'em ire amunipo 'ã nererowiari futari Jejui 'ga. Werowiare'em ire amunipo 'ã 'ga nene katu'ogi futari. Aipo are ejea'aramũ ekou.

<sup>20</sup> A'ere jane juejue Jejui 'ga rerowiari futari. A'eramũ ene ejejukau esage Onesimu 'ga ree, jarejewirera 'ga ree. Aipo apo re je maku'i ape.

<sup>21</sup> Ajemogypyk je ene ree, ki Firemõ. Ejejuka esage ki Onesimu 'ga ree, a'e je enee. A'ere je tejeupe etee futat je 'i: "Firemõ 'ga nipo ojejuka esage Onesimu 'ga ree. Je'eawera nipo 'ga wapyraap", 'jau je te'ÿina tejeupe.

<sup>22</sup> Jarejuwarete 'ga upe 'ã pẽẽ 'jau jepi: "Emo-moirukat 'gã Paulo 'ga wi", 'jau 'ã pẽẽ 'ga upe pejeje'ega monou pejemogyau je ree jepi. A'eramũ nipo 'ga anure je monoukaa pẽ nesaka. A'eramũ pẽẽ jerupawa resaka jee.

<sup>23</sup> Epafrasi 'ga ako 'au je pyri moromunepawa pype. 'Ga nanē Jarejuwarete 'ga mome'wara nū. A'eramū 'gā 'ga pyyka imua imyina 'au moromunepawa pype je pyri. 'Ga nanē oje'ega omono pē nupe pē futaa nū.

<sup>24</sup> Jepyntuna 'gā nanē oje'ega omono pē nupe pē futaa nū. Maku, Aristaku, Demas, Luka. Mīmera 'gā oje'ega monou pē nupe pē futaa.

<sup>25</sup> Jarejararete 'ga, Jejui Kristu 'ga resagea pē nerekoa je afutat.

Kweramū etee jeremimome'ua.

## **Janeruwarete 'Ga Je'eg New Testament in Kayabí (BR:kyz:Kayabí)**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kayabí

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Kayabí

**© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-27

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022  
4079b71d-584e-51a5-ad2a-7eb18ed8c7d4